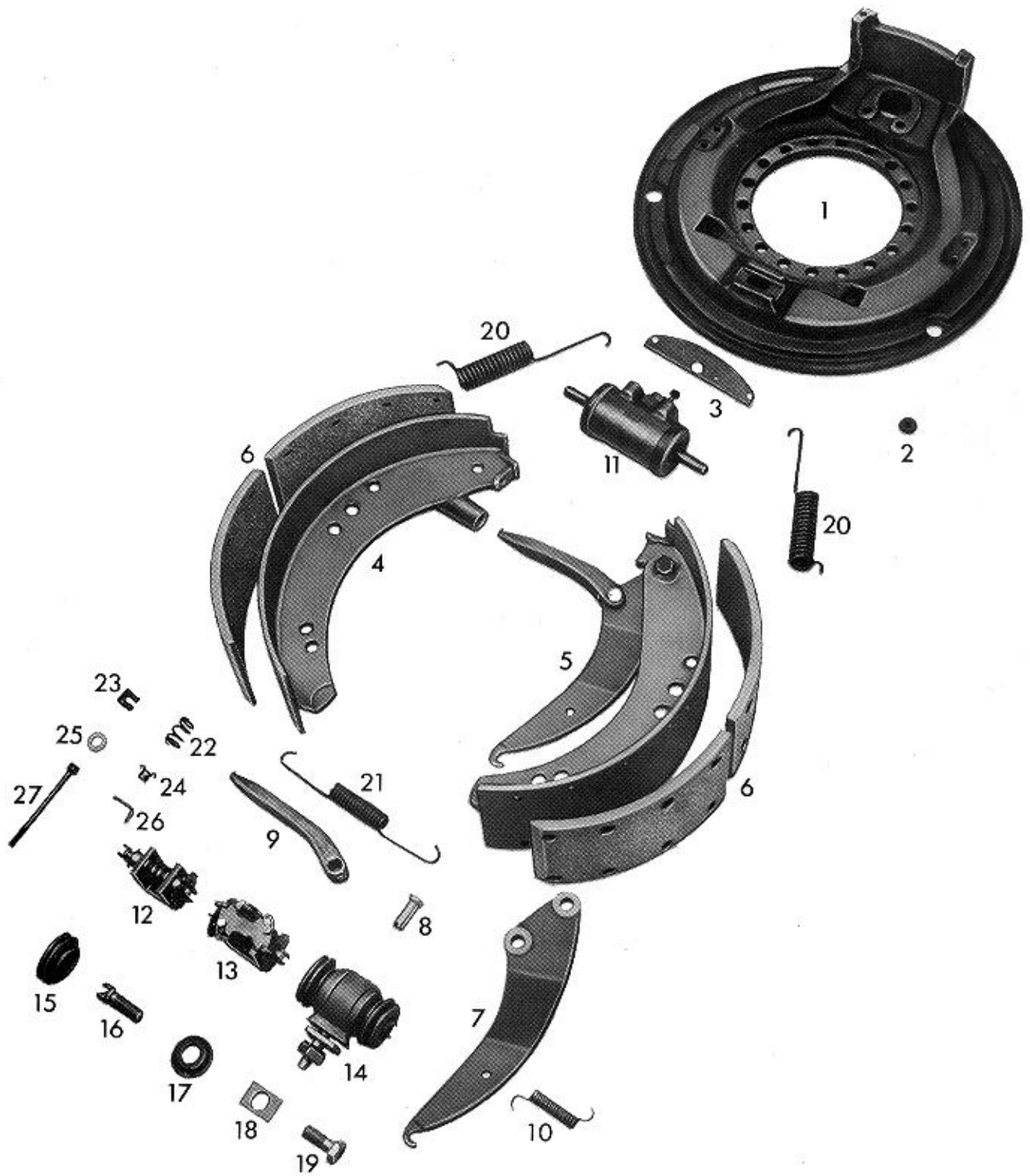


WABCO



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

315 x 80 SM-Öm, asbestfrei

Datum/date 14. 04. 1993

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 315 044 10 315 045		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte Kabeldurchführung	13 172 198 13 172 199 17 761 006	1 1 1	brake spider plate brake spider plate leading through of wire	plaque de support de frein plaque de support de frein p passage de câble	zu 10 315 044 zu 10 315 045 elektr. Verschleißanz.
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 001 13 826 009	2 2	rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
3	Lasche Sechskantschraube Federscheibe	13 513 068 18 429 023 18 453 006	1 2 2	strap plate hexagon screw spring washer	éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower	M8x12 DIN 933-8.8 B 8 DIN 137
4	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Verschleißsonde Scheibfeder	13 155 065 12 158 850 13 155 066 12 158 851 13 480 007 13 303 010	1 1 1 1 1 1	brake shoe brake shoe with lining brake shoe brake shoe with lining wear indicator probe plate spring	segment de frein segm. de frein avec garniture segment de frein segm. de frein avec garniture temoin d'usure clavette disque	zu 10 315 044 zu 10 315 045
5	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 155 334 12 158 793 12 155 335 12 158 794	1 1 1 1	brake shoe brake shoe with lining brake shoe brake shoe with lining	segment de frein segm. de frein avec garniture segment de frein segm. de frein avec garniture	zu 10 315 044 zu 10 315 045
6	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 057 263 13 057 001 18 534 011	1 1 32	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	zu 12 158 850/851 zu 12 158 793/794 B 6x15 DIN 7338 Ms
7	Kabelhebel Kabelhebel	12 160 032 12 160 033	1 1	cable lever cable lever	levier d'attache du câble levier d'attache du câble	zu 12 158 793 zu 12 158 794
8	Bolzen	13 151 046	1	bolt	goujon	
9	Druckstück Druckfeder Scheibe	13 229 103 13 302 034 18 451 005	1 1 1	cross strut pressure spring washer	poussoir ressort de compression rondelle	A 13 DIN 125
11	Radzylinder Schraubstutzen Dichtring Sechskantschraube Federring	16 134 024 16 506 504 16 500 780 18 429 026 18 452 003	1 1 1 2 2	wheel cylinder inlet union sealing ring hexagon screw spring ring	cylindre de roue tubulure a vis anneau d'étanchéité vis à tête hexagonale rondelle élastique	M8x20 DIN 933-8.8 B 8 DIN 127
13	Nachstellung Zugfeder Scheibe Scheibe Scheibe	12 603 154 13 301 151 13 729 107 13 729 108 13 729 109	1 2 1 1 1	adjustment device pull spring washer washer washer	rattrapeur ressort de traction rondelle rondelle rondelle	nach Bedarf 0,3 mm nach Bedarf 0,5 mm nach Bedarf 1,0 mm
16	Schraube	13 730 121	2	screw	vis	
18	Scheibe Federscheibe	13 729 144 18 453 003	1 1	washer spring washer	rondelle rondelle Grower	B 14 DIN 137
19	Sechskantschraube	18 429 039	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M14x30 DIN 933-8.8
20	Zugfeder	13 301 093	2	pull spring	ressort de traction	
21	Zugfeder	13 301 215	1	pull spring	ressort de traction	
22	Druckfeder	13 302 010	2	pressure spring	ressort de compression	
24	Sicherungsblech	13 731 003	2	lock plate	tôle d'arrêt	
26	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	